

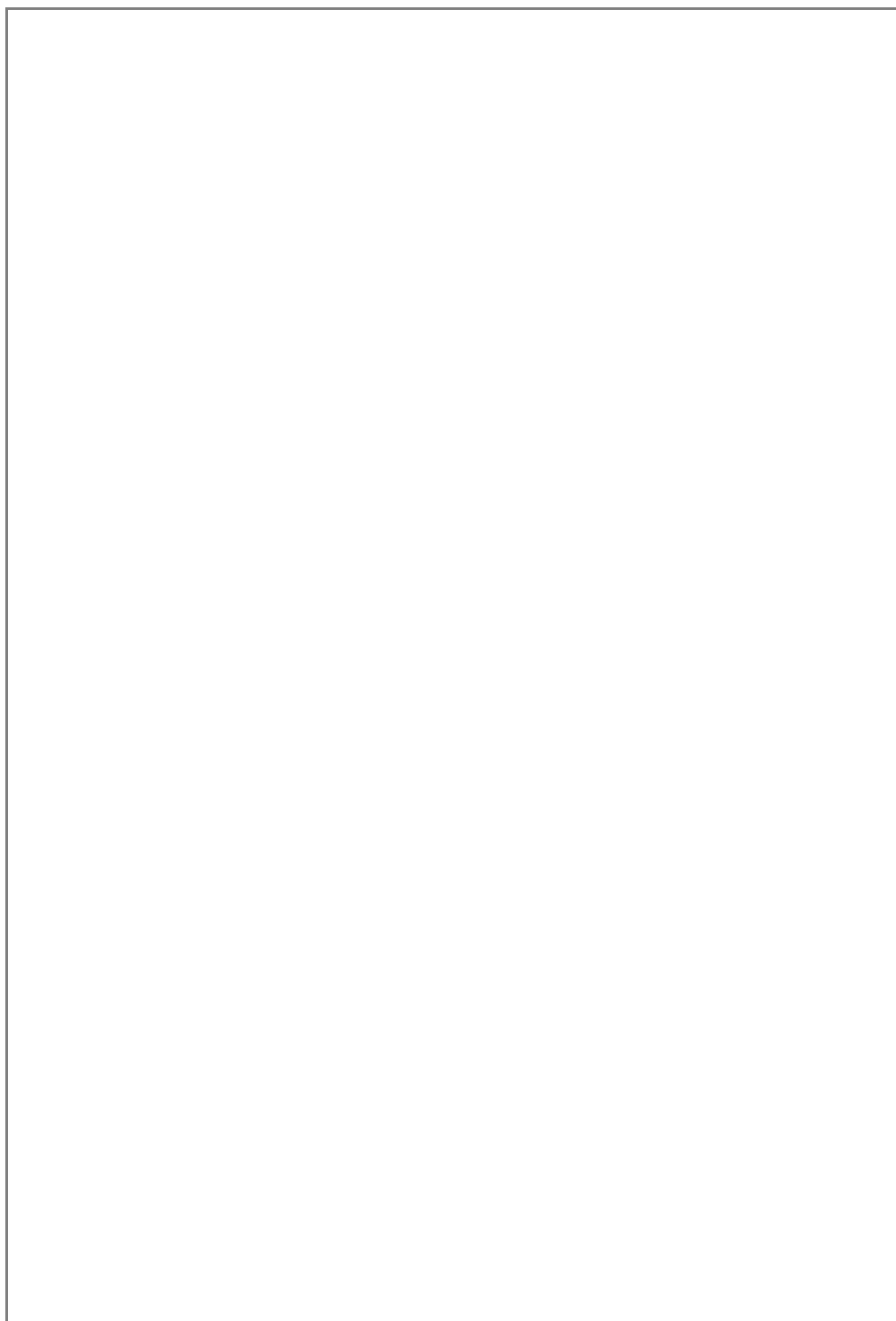
Water Filter Vacuum Cleaner – Aspirador com filtro de água
Aspiradora con filtro da agua – Aspirateur avec filtre à eau
Ηλεκτρική σκούπα φίλτρου νερού

Aquaclean * VC-12W.044A



CE RoHS

User instructions / Instruções de uso
Instrucciones de uso / Mode d'emploi
Οδηγίες χρήστη



English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance has been designed exclusively for home use only. It must only be used in accordance with these instructions. The manufacturer will not be held any responsibility for any damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is intended for use as a wet/dry vacuum cleaner in accordance with its description and safety instructions. Any other type of use is considered to be in contradiction of the intended use and is not permitted.

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOME USE ONLY

Safety Instruction



WARNING: Danger of Electric Shock!

- **The vacuum cleaner should only be used in damp rooms if, for your protection, a residual-current-operated circuit breaker is connected upstream in the electric circuit. If you are not sure, ask a qualified electrician for advice.**
- **If the water-filled device should fall over accidentally, always remove the plug from the socket first before up righting it again.**
- **Disconnect the plug from the socket before you clean or service the appliance.**
- Make sure that the voltage on the rating label of the device corresponds to the voltage of your network.
- Use your appliance with the right current. The outlet must be protected with a circuit breaker of at least 10 amps.

- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and accessories. The warranty is not valid if unsuitable spare parts and accessories are used in any way.
- Do not damage the isolation of the cable. In case of damage, the cable has to be immediately replaced by an authorised service centre. Do not operate the appliance with the damaged cable.
- This device is intended for use without a timer or remote control.
- Use your appliance by the user's guide shown. Do not use it for any other purpose.
- Unplug your appliance before doing any maintenance or before cleaning. Do not leave your appliance plugged in.
- Do not touch the cable with wet hands.
- Do not pull on either the cable or the suction tube to move the vacuum cleaner. Use the carrying handle.
- When closing doors, make sure not to pinch the cable.
- Do not operate your appliance without paper dust bag while using dry vacuuming function.
- Keep the appliance away from direct heat such as; stove, oven, etc.
- Do not work near inflammable or explosive fluids or gas. Keep your appliance away from burning materials.
- Never vacuum warm fluids or materials at more than 60°C, such as burning cigarettes, ashes, glowing coals, etc.
- Do not use your appliance for cleaning materials such as razor-blade, nail and especially do not suck up explosive liquids, acids, oil or solvents which may cause explosions.



WARNING:

- Do not use the device in potentially explosive rooms.
- Never use the device to suck up explosive liquids (such as heating oil, petrol, paint thinner, acetone) or dusts (such as magnesium or aluminium dusts), combustible gases or undiluted solvents and acids.

- **Danger of explosion!** Turbulence caused by the suction air could lead to the creation of explosive vapours or mixtures. These substances might attack the parts and materials used.
- Do not use the vacuum cleaner to suck up building waste (cement, brick dust, rubble, etc.). These types of particles quickly solidify once they come in contact with water thus damaging the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner on people or animals.
- Do not vacuum unhealthy dust.
- Before using wet vacuuming function, do not forget to take out the paper dust bag.
- Water filter exhaust should always be clean. If you clean it properly, suction power will be in maximum level.

Danger for children

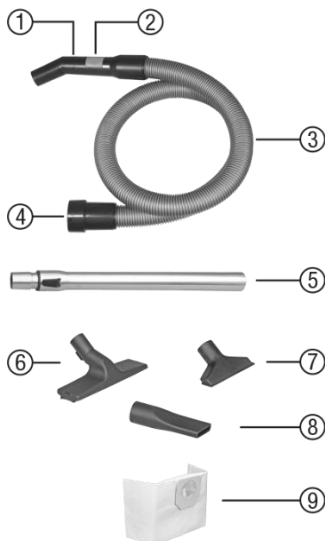
- Packing materials are not children's toys. Do not allow children to play with plastic bags: There is a risk of suffocation.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- Do not let your children play with the appliance. Pay attention while operating your appliance near children.
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

Part descriptions



Component Parts

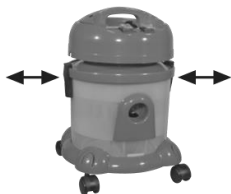
- 1 - Carrying handle
- 2 - ON-OFF switch
- 3 - Top cover with motor assembly
- 4 - Cable winding slot
- 5 - Buoy (float valve)
- 6 - Sponge filter
- 7 - Inner cover with sponge filters
- 8 - Water filter exhaust
- 9 - Locking latch
- 10 - Tank
- 11 - Suction mouth
- 12 - Wheeled base
- 13 - 360° Turnable wheels



Accessories

- 1 - Hose handle
- 2 - Air discharging hole
- 3 - Flexible hose
- 4 - Hose connector (for suction mouth)
- 5 - Stainless steel telescopic tube
- 6 - Floor nozzle
- 7 - Upholstery nozzle
- 8 - Crevice nozzle
- 9 - Dust bag

Assembly for water filtration function



Unlock the locking latches pulling outwards as shown in the picture.



Put the top cover away through holding it from carrying handle.



Put water filter exhaust inside the tank as shown in the figure by pushing through the suction mouth.

Fill the tank with the amount of water indicated on the tank as “**MAX. WATER LEVEL**” (2 litres).

NOTE: The level of the water should be same as the level indicated on the product with “**MAX. WATER LEVEL**”.



Put the inner cover into the tank as shown in the figure.



Put the top cover back on the tank through holding it from carrying handle and lock the latches by pushing right and left.

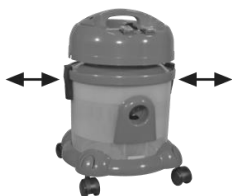


Insert the hose by pushing it into the suction mouth. Attach the proper accessory and operate your device.

NOTE: Do not operate your appliance without water when using water filtration function.

WARNING: Detergent residual, from handy cleaning of the carpets and parqueties causes foaming in the tank. In that case immediately switch off the appliance and change the water in the tank, otherwise your motor will be damaged by foams.

Dry vacuuming function with dust bag



Unlock the locking latches pulling outwards as shown in the picture.



Put the top cover away through holding it from carrying handle.



Lock the dust bag to the clips which are on the back side of the suction mouth.



The dust bag should be fixed into the tank as shown in the figure.

NOTE: Only the dust bag should be fixed into the tank while using dry vacuuming function.



Put the top cover back on the tank through holding it from carrying handle and lock the latches by pushing right and left.

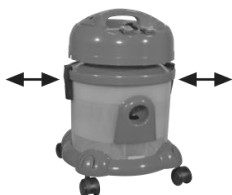
NOTE: Do not operate your appliance with inner cover while using dry vacuuming function.



Insert the hose by pushing it into the suction mouth. Attach the proper accessory and operate your device.

NOTE: Always keep a reserve of dust bag, so that the vacuum cleaner will be ready for use at any time.

Assembly for wet vacuuming function



Unlock the locking latches pulling outwards as shown in the picture.



Put the top cover away through holding it from carrying handle.

The tank should be clean while using wet vacuuming function.

The dust bag, inner cover and water filter exhaust should certainly be removed out of the tank.

Put the top cover back on the tank through holding it from carrying handle and lock the latches by pushing right and left.



Put the hose into the suction mouth and choose the right accessory for wet vacuuming function.

When the vacuumed water has reached to **maximum level**, the buoy will automatically stop vacuuming. In that case, empty the tank then you may go on vacuuming again.

NOTE: Do not put water into your tank during wet vacuuming function.

How to use air cleaner function



Install the water filter exhaust inside the tank.



Fill the tank with water to the mark “**MAX. WATER LEVEL**” (2 litres).



Insert the inner cover and add 3-4 drops perfume into the sponge filter. Put the top cover back on the tank and lock the latches. Switch on the device by pushing ON/OFF button.

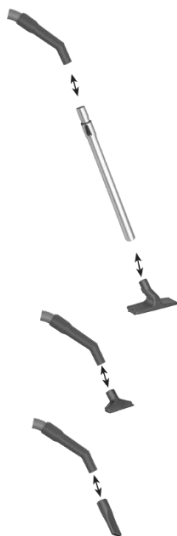
NOTE: Do not attach hose or any accessories to the suction mouth while the unit is in operation.



When you run the appliance for about 25-30 minutes, air cleaner captures the particulars flying around, suck them into the water and keeps them there. Air cleaner also removes bad odours and freshens the air you breathe.

NOTE: Tank and inner cover filters must be clean while using air cleaner function.

Assembly for Accessories



After connecting the tubes to the hose handle, attach the right accessory to the extension tubes.

You can use your appliance without any tube by connecting the right accessory for your wet & dry vacuuming area directly to the hose handle.

Maintenance and Cleaning

- Water filter exhaust should always be kept clean. This will let your appliance's suction power at **MAX.** level.
- Unplug your appliance before doing any maintenance or before cleaning. Do not leave your appliance plugged in.
- Empty the tank after each function.
- **NOTE:** To prevent bad odours, don't leave any liquid in the tank. Clean and keep empty the tank after each operation.
- After wet vacuuming function, dry tubes, hose and parts of the motor properly. After filling out and drying the tank, operate the appliance for a few minutes in order to prevent bad odours.
- Do not wash the motor bonnet and do not put it in water. Only clean it by mopping.
- Clean the tank by mopping or washing.
- Clean the accessories by mopping or washing.
- Change paper dust bag with a new one when it gets full.



From time-to-time water filter exhaust should be cleaned to ensure higher performance. You can wash sponge filters when they get dirty.

Technical Specifications

Model No. VC-12W.044A
Nominal Voltage: 220-230 V AC
Nominal frequency: 50 / 60 Hz
Power: 1200 W

Protection against water splash: IPX4
Net weight: 6.7 kg

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Utilização pretendida

Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Apenas deve ser utilizado de acordo com estas instruções. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização inadequada ou funcionamento incorreto.

O dispositivo destina-se para uso como um aspirador de pó e líquidos, de acordo com a sua descrição e instruções de segurança. Qualquer outro tipo de utilização é considerado em contradição com o uso pretendido e não é permitido.

ESTE APARELHO É APENAS PARA USO DOMÉSTICO

Instruções de segurança



AVISO: Perigo de Choque Elétrico!

- O aspirador de pó deve ser usado apenas em quartos húmidos se, para sua proteção, um disjuntor de corrente residual está ligado a montante do circuito elétrico. Se não tiver a certeza, peça conselhos a um eletricista qualificado.
- Se o aparelho cheio de água cair acidentalmente, retire imediatamente a ficha da tomada antes de endireitar novamente.
- Desligue a ficha da tomada antes de limpar ou repara o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão na etiqueta de classificação do dispositivo corresponde à tensão da sua rede.
- Use sua máquina com a corrente certa. A tomada deve estar protegida com um disjuntor de pelo menos de 10 amperes.

- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize apenas peças sobressalentes e acessórios originais. A garantia não é válida se peças e acessórios inadequados forem usados de alguma forma.
- Não danifique o isolamento do cabo. Em caso de danos, o cabo deve ser substituído imediatamente por um centro de serviço autorizado. Não opere o aparelho com o cabo danificado.
- Este dispositivo destina-se a ser utilizado sem temporizador ou controlo remoto.
- Utilize o seu aparelho de acordo com o manual do utilizador fornecido. Não o utilize para qualquer outra finalidade.
- Desligue o seu aparelho antes de efetuar qualquer manutenção ou antes de limpá-lo. Não deixe o seu aparelho ligado à tomada.
- Não toque no cabo com as mãos molhadas.
- Não puxe o cabo nem o tubo de sucção para mover o aspirador. Use a alça de transporte.
- Ao fechar as portas, certifique-se de não prender o cabo.
- Não opere seu aparelho sem saco de papel enquanto estiver usando a função de aspiração a seco.
- Mantenha o aparelho longe do calor direto, como; fogão, forno, etc.
- Não trabalhe perto de fluidos ou gases inflamáveis ou explosivos. Mantenha o seu aparelho afastado de materiais em chamas.
- Nunca aspire líquidos ou materiais quentes a mais de 60°C, como cigarros acesos, cinzas, carvões incandescentes, etc.
- Não utilize o seu aparelho para limpar materiais como lâmina de barbear, pregos e principalmente não aspire líquidos explosivos, ácidos, óleo ou solventes que possam causar explosões.



ATENÇÃO:

- **Não** utilize o dispositivo em locais potencialmente explosivos.
- **Nunca** use o aparelho para aspirar líquidos explosivos (como o óleo de aquecimento, gasolina, tintas, acetona) ou poeiras (como magnésio ou poeiras de alumínio), gases combustíveis ou solventes não diluídos e ácidos.

- **Perigo de explosão!** A turbulência provocada pelo ar de sucção pode levar à criação de vapores ou misturas explosivas. Estas substâncias podem atacar as peças e materiais utilizados.
- **Não** utilize o aspirador para aspirar resíduos de construção (cimento, pó de tijolo, entulho, etc.). Estes tipos de partículas solidificam-se rapidamente quando entram em contacto com a água, danificando o aparelho.
- Não aspire pó insalubre.
- Antes de usar a função de aspiração de água, não se esqueça de retirar o saco de papel.
- O exaustor de filtro de água deve estar sempre limpo. Se limpá-lo corretamente, a potência de sucção estará no nível máximo.

Perigo para as crianças

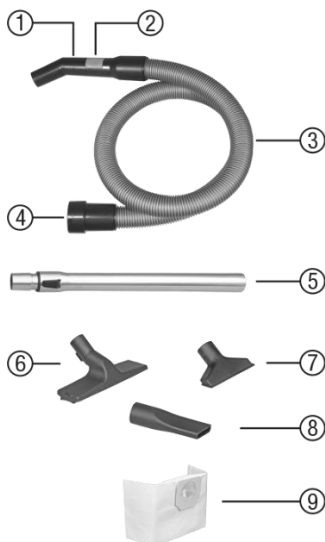
- O material de embalagem não é um brinquedo. As crianças não podem brincar com os sacos de plástico, pois existe o perigo de sufocar.
- **Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes.**
- Não deixe seus filhos brincarem com o aparelho. Preste atenção ao operar o aparelho perto de crianças.
- **A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.**

Descrição das partes



Componentes

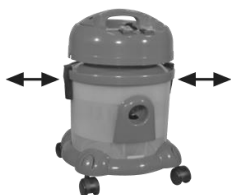
- 1 - Pega de transporte
- 2 - Interruptor LIGAR-DESLIGAR
- 3 - Tampa superior com montagem do motor
- 4 - Ranhura para enrolamento do cabo
- 5 - Boia (válvula de flutuação)
- 6 - Filtro de esponja
- 7 - Cobertura interna com filtros de esponja
- 8 - Filtro com saída de água
- 9 - Grampos de travamento
- 10 - Tanque
- 11 - Boca de sucção
- 12 - Base com rodas
- 13 - Rodas giratórias de 360°



Acessórios

- 1 - Punho da mangueira
- 2 - Orifício de descarga de ar
- 3 - Mangueira flexível
- 4 - Conector da mangueira (para boca de sucção)
- 5 - Tubo telescópico de aço inoxidável
- 6 - Bocal para piso
- 7 - Bocal para estofos
- 8 - Bocal para fendas
- 9 - Saco de pó

Montagem para a função de filtragem de água



Desbloqueie os grampos puxando-os para fora conforme mostrado na imagem.



Afastete a tampa superior segurando-a pela alça de transporte.



Coloque a exaustão do filtro de água dentro do tanque conforme mostrado na figura empurrando pela boca de sucção.



Encha o tanque com a quantidade exata de água indicada no tanque como **"MAX. WATER LEVEL"** (2 litros).

NOTA: O nível da água deve ser igual ao nível indicado no produto com **"MAX. WATER LEVEL"**.



Coloque a cobertura interna no tanque conforme mostrado na figura.



Coloque a tampa superior de volta no tanque segurando-a pela alça de transporte e fechando os grampos de travamento.

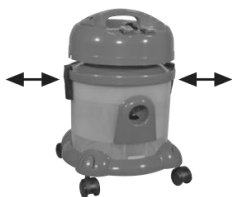


Insira a mangueira empurrando-a na boca de sucção. Anexe o acessório adequado e opere seu dispositivo.

NOTA: Não opere o aparelho sem água ao usar a função de filtragem de água.

ATENÇÃO: Resíduos de detergente, da limpeza prática de carpetes e parquets, provocam a formação de espuma no tanque. Nesse caso, desligue imediatamente o aparelho e troque a água do tanque, caso contrário, a espuma poderá danificar o motor do aparelho.

Função de aspiração a seco com saco de pó



Desbloqueie os grampos puxando-os para fora conforme mostrado na imagem.



Afastete a tampa superior segurando-a pela alça de transporte.



Prenda o saco de pó nos cliques que estão na parte de trás da boca de sucção.



O saco de pó deve ser fixado no tanque conforme mostrado na figura.

NOTA: Apenas o saco de pó deve ser fixado no tanque enquanto estiver usando a função de aspiração a seco.



Coloque a tampa superior de volta no tanque segurando-a pela alça de transporte e fechando os grampos de travamento.

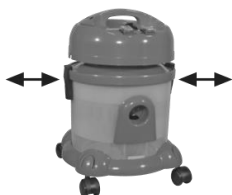
NOTA: Não opere seu aparelho com a tampa interna enquanto estiver usando a função de aspiração a seco.



Insira a mangueira empurrando-a na boca de sucção. Ligue o acessório adequado e opere o seu dispositivo.

NOTA: Mantenha sempre uma reserva de saco para o pó, para que o aspirador esteja sempre pronto a ser utilizado.

Montagem para a função de aspiração de líquidos



Desbloqueie os grampos puxando-os para fora conforme mostrado na imagem.



Afaste a tampa superior segurando-a pela alça de transporte.

O tanque deve estar limpo enquanto estiver usando a função de aspiração de líquidos.

O saco de pó, a tampa interna e a exaustão do filtro de água certamente devem ser removidas do tanque.

Coloque a tampa superior de volta no tanque segurando-a pela alça de transporte e fechando os grampos de travamento.



Coloque a mangueira na boca de sucção e escolha o acessório certo para a função de aspiração de líquidos.

Quando a água aspirada atingir o nível máximo, a boia parará automaticamente de aspirar. Nesse caso, esvazie o tanque e volte a aspirar.

NOTA: Não coloque água no tanque durante a função de aspiração de líquidos.

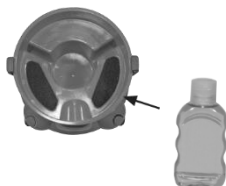
Como usar a função de filtro de ar



Instale o filtro de saída de água dentro do tanque.



Encha o tanque com água até a marca **"MAX. WATER LEVEL"** (2 litros).



Insira a cobertura interna e adicione 3-4 gotas de perfume no filtro de esponja. Coloque a tampa superior de volta no tanque e feche os grampos. Ligue o dispositivo pressionando o botão ON/OFF.

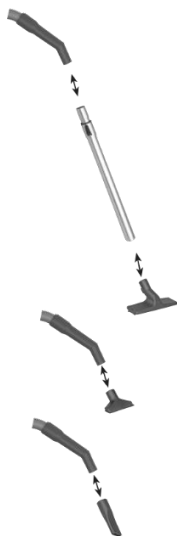
NOTA: Não ligue a mangueira ou quaisquer acessórios à boca de sucção enquanto o aparelho estiver a funcionar.



Ao ligar o aparelho por cerca de 25 a 30 minutos, o filtro de ar captura as partículas do ar ao redor, suga-as para a água e os mantém lá. O filtro de ar também remove maus odores e refresca o ar que você respira.

NOTA: Os filtros do tanque e da tampa interna devem estar limpos durante o uso da função de filtro de ar.

Montagem de Acessórios



Depois de ligar o tubo ao cabo da mangueira, ligue o acessório adequado ao tubo de extensão.

Pode utilizar o seu aparelho sem tubo ligando o acessório adequado para a sua área de aspiração húmida, ou seca diretamente ao cabo da mangueira.

Limpeza e Manutenção

- A saída do filtro de água deve ser mantida sempre limpa. Isso deixará a potência de sucção do seu aparelho no nível máximo.
- Desligue o seu aparelho antes de fazer qualquer manutenção ou antes de limpar. Não deixe seu aparelho ligado à tomada de corrente.
- Esvazie o tanque após cada uso.
- **NOTA:** Para evitar maus odores, não deixe nenhum líquido no tanque. Limpe e mantenha o tanque vazio após cada operação.
- Após a aspiração de líquidos, seque adequadamente os tubos, mangueiras e peças do motor. Depois de encher e secar o depósito, coloque o aparelho em funcionamento durante alguns minutos para evitar maus odores.
- Não lave a capa do motor e não o coloque na água. Limpe-o apenas com um pano.
- Limpe o tanque esfregando ou lavando.
- Limpe os acessórios esfregando ou lavando.
- Troque o saco de pó por um novo quando estiver cheio.



De tempos em tempos, a saída do filtro de água deve ser limpa para garantir maior desempenho. Lava os filtros de esponja quando estiverem sujos.

Especificações Técnicas

Modelo: VC-12W.044A
Tensão nominal: 220-230 V AC
Frequência nominal: 50 / 60 Hz
Potência: 1200 W

Proteção contra respingos de água: IPX4
Peso líquido: 6.7 kg

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

17. Período de Garantia:

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Uso adecuado

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Solamente debe emplearse de acuerdo con estas indicaciones. El fabricante no se responsabiliza de los daños ocasionados por emplear el aparato de modo incorrecto o contrario a estas normas de uso.

Según su descripción y las indicaciones de seguridad, el aparato está destinado a realizar la función de aspirador en húmedo/seco. Todo tipo de empleo más allá del indicado no es conforme a las disposiciones y está prohibido.

ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

Instrucción de seguridad



ADVERTENCIA: ¡Peligro de descarga eléctrica!

- **La aspiradora solo debe usarse en habitaciones húmedas si, para su protección, se conecta un disyuntor operado por corriente residual aguas arriba en el circuito eléctrico. Si no está seguro, pida consejo a un electricista cualificado.**
- **Si el dispositivo lleno de agua se cayera accidentalmente, retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de volver a enderezarlo.**
- **Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de limpiar o reparar el aparato.**
- **Asegúrese de que el voltaje en la etiqueta de clasificación del dispositivo se corresponda con el voltaje de su red.**

- Utilice su aparato con la corriente adecuada. El tomacorriente debe estar protegido con un disyuntor de al menos 10 amperios.
- Para no comprometer la seguridad del aparato, utilice únicamente repuestos y accesorios originales. La garantía no es válida si se utilizan de cualquier forma piezas de repuesto y accesorios inadecuados.
- No dañe el aislamiento del cable. En caso de daño, el cable debe ser reemplazado inmediatamente por un centro de servicio autorizado. No utilice el aparato con el cable dañado.
- Este dispositivo está diseñado para usarse sin temporizador ni control remoto.
- Use su aspiradora según la guía del usuario provista. No lo use para ningún otro propósito.
- Desenchufe su aspiradora antes de realizar cualquier mantenimiento o antes de limpiar. No deje el dispositivo enchufado.
- No toque el cable con las manos mojadas.
- No tire del cable ni del tubo de aspiración para mover la aspiradora. Utilice el asa de transporte.
- Al cerrar las puertas, asegúrese de no pellizcar el cable.
- No opere su aspiradora sin bolsa de papel para el polvo mientras usa la función de aspiración en seco.
- Mantenga el aparato alejado del calor directo como; estufa, horno, etc.
- No trabaje cerca de fluidos o gases inflamables o explosivos. Mantenga su aparato alejado de materiales en llamas.
- Nunca aspire líquidos o materiales calientes a más de 60°C, como cigarrillos encendidos, cenizas, brasas encendidas, etc.
- No utilice su aparato para limpiar materiales como cuchillas de afeitar, clavos y, especialmente, no aspire líquidos explosivos, ácidos, aceites o disolventes que puedan provocar explosiones.



ADVERTENCIA:

- **No** utilice el aparato en cuartos con peligro de explosión.
- **Nunca** aspire líquidos explosivos (como aceite combustible, bencina, diluyentes para pinturas, acetona) y polvos (como polvo de magnesio y aluminio), gases inflamables, así como disolventes y ácidos no diluidos.
- **¡Peligro de explosión!** A causa del remolino del aire aspirado podrían formarse vapores o mezclas explosivas. Estas sustancias podrían afectar las piezas y los materiales utilizados.
- No utilice la aspiradora para aspirar residuos de construcción (cemento, polvo de ladrillo, escombros, etc.). Este tipo de partículas se solidifican rápidamente una vez que entran en contacto con el agua, dañando así el aparato.
- No aspire el polvo nocivo.
- Antes de utilizar la función de aspiración en húmedo, no olvide sacar la bolsa de papel para el polvo.
- El escape del filtro de agua siempre debe estar limpio. Si lo limpia correctamente, la potencia de succión estará en el nivel máximo.

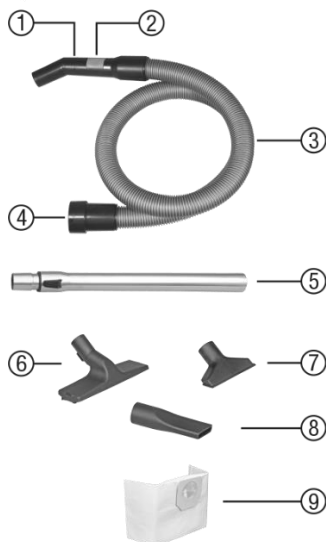
Peligro para los niños

- Los materiales de embalaje no son juguetes de los niños. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico: Hay un riesgo de asfixia.
- **Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.**
- No permita que sus hijos jueguen con el dispositivo. Preste atención cuando opere su dispositivo cerca de niños.
- **La limpieza y el mantenimiento que realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.**



Componentes

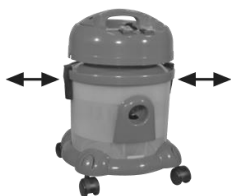
- 1 - Asa de transporte
- 2 - Interruptor ENCENDIDO / APAGADO
- 3 - Tapa superior con motor ensamblado
- 4 - Ranura de bobinado de cable
- 5 - Boya (válvula de flotador)
- 6 - Filtro de esponja
- 7 - Cubierta interior con filtros de esponja
- 8 - Filtro de salida de agua
- 9 - Pestillo de bloqueo
- 10 - Tanque
- 11 - Boca de succión
- 12 - Base con ruedas
- 13 - Ruedas giratorias de 360°



Accesorios

- 1 - Mango de manguera
- 2 - Orificio de descarga de aire
- 3 - Manguera flexible
- 4 - Conector de manguera (para boca de succión)
- 5 - Tubo de acero inoxidable
- 6 - Boquilla para piso
- 7 - Boquilla para tapicería
- 8 - Boquilla para rincones
- 9 - Bolsa de polvo

Montaje para función de filtración de agua



Desbloquee los pestillos de bloqueo tirando hacia afuera como se muestra en la imagen.



Retire la cubierta superior sujetándola del asa de transporte.



Coloque el escape del filtro de agua dentro del tanque como se muestra en la figura empujando a través de la boca de succión.

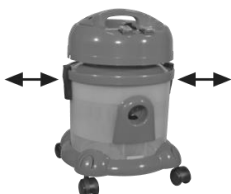


Llene el tanque con la cantidad exacta de agua indicada en el tanque como **"MAX. WATER LEVEL"** (2 litros).

NOTA: El nivel del agua debe ser el mismo que el nivel indicado en el producto con **"MAX. WATER LEVEL"**.



Coloque la tapa interior en el tanque como se muestra en la figura.



Vuelva a colocar la cubierta superior en el tanque sujetándola del asa de transporte y bloqueando los pestillos.



Inserte la manguera empujándola hacia la boca de succión. Conecte el accesorio adecuado y opere su dispositivo.

NOTA: No opere su aparato sin agua cuando use la función de filtración de agua.

ATENCIÓN: Los residuos de detergente, procedentes de la limpieza manual de moquetas y parquets, provocan la formación de espuma en el depósito. En ese caso, apague inmediatamente el aparato y cambie el agua del depósito, de lo contrario, las espumas dañarán su motor.

Función de aspiración en seco con bolsa de polvo



Desbloquee los pestillos de bloqueo tirando hacia afuera como se muestra en la imagen.



Retire la cubierta superior sujetándola del asa de transporte.



Bloquee la bolsa para el polvo en los clips que se encuentran en la parte posterior de la boca de succión.



La bolsa de polvo debe fijarse en el tanque como se muestra en la figura.

NOTA: Solo la bolsa para el polvo debe fijarse en el tanque mientras se usa la función de aspiración en seco.



Vuelva a colocar la cubierta superior en el tanque sujetándola del asa de transporte y bloqueando los pestillos.

NOTA: No opere su aparato con la cubierta interior mientras usa la función de aspiración en seco.



Inserte la manguera empujándola hacia la boca de succión. Conecte el accesorio adecuado y opere su dispositivo.

NOTA: Mantenga siempre una reserva de bolsa para el polvo, de modo que la aspiradora esté lista para usar en cualquier momento.

Montaje para función de aspiración en húmedo



Desbloquee los pestillos de bloqueo tirando hacia afuera como se muestra en la imagen.



Retire la cubierta superior sujetándola del asa de transporte.



El tanque debe estar limpio mientras se utiliza la función de aspiración en húmedo.

La bolsa de polvo, la cubierta interior y el escape del filtro de agua deben retirarse del tanque.

Vuelva a colocar la cubierta superior en el tanque sujetándola del asa de transporte y bloqueando los pestillos.



Coloque la manguera en la boca de succión y elija el accesorio adecuado para la función de aspiración en húmedo.

Cuando el agua aspirada haya alcanzado el nivel máximo, la boya dejará de aspirar automáticamente. En ese caso, vacíe el depósito y podrá continuar aspirando de nuevo.

NOTA: No ponga agua en el tanque durante la función de aspiración en húmedo.

Cómo usar la función de filtro de aire



Instale el escape del filtro de agua dentro del tanque.



Llene el tanque con agua hasta la marca “**MAX. WATER LEVEL**” (2 litros).



Inserte la cubierta interior y agregue 3-4 gotas de perfume en el filtro de esponja. Vuelva a colocar la tapa superior en el tanque y cierre los pestillos. Encienda el dispositivo presionando el botón ON/OFF.

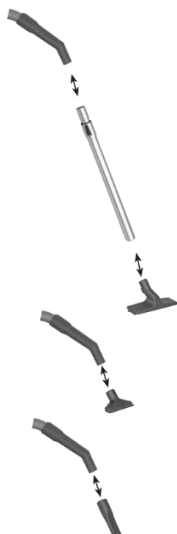
NOTA: No conecte la manguera ni ningún accesorio a la boca de succión mientras el aparato esté en funcionamiento.



Cuando hace funcionar el aparato durante unos 25-30 minutos, el filtro de aire captura las partículas que vuelan, las succiona hacia el agua y las mantiene allí. El filtro de aire también elimina los malos olores y refresca el aire que respira.

NOTA: Los filtros del tanque y de la cubierta interior deben estar limpios mientras se usa la función de filtro de aire.

Montaje de Accesorios



Después de conectar los tubos al mango de la manguera, coloque el accesorio adecuado en los tubos de extensión.

Puede usar su electrodoméstico sin ningún tubo conectando el accesorio adecuado para su área de aspiración en seco y húmedo, directamente al mango de la manguera.

Mantenimiento y Limpieza

- El escape del filtro de agua debe mantenerse siempre limpio. Esto permitirá que la potencia de succión de su electrodoméstico alcance el nivel máximo.
- Desenchufe su aparato antes de realizar cualquier mantenimiento o antes de limpiarlo. No dejes tu dispositivo enchufado.
- Vacíe el tanque después de cada uso.
- **NOTA:** Para evitar malos olores, no deje ningún líquido en el tanque. Limpiar y mantener vacío el depósito después de cada operación.
- Después de la función de aspiración en húmedo, seque correctamente los tubos, la manguera y las piezas del motor. Después de llenar y secar el depósito, haga funcionar el aparato durante unos minutos para evitar malos olores.
- No lave la cubierta superior y no lo ponga en agua. Solo límpielo con un trapeador.
- Limpie el tanque trapeando o lavando.
- Limpie los accesorios trapeando o lavando.
- Cambie la bolsa de polvo por una nueva cuando se llene.



De vez en cuando se debe limpiar el escape del filtro de agua para garantizar un mayor rendimiento. Puede lavar los filtros de esponja cuando se ensucien.

Especificaciones Técnicas

Modelo: VC-12W.044A
Tensión nominal: 220-230 V AC
Frecuencia nominal: 50 / 60 Hz
Potencia: 1200 W

Protección contra salpicaduras de agua: . IPX4
Peso neto: 6.7 kg

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurrir en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

17. Período de garantía:

Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cet appareil est destiné exclusivement à l'emploi domestique et non à l'usage industriel. Il doit être utilisé exclusivement selon les indications figurant dans cette notice d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages résultant d'un emploi non conforme ou d'un maniement incorrect.

Conformément à sa description et aux informations de sécurité, l'appareil est destiné à servir d'aspiration d'eau et de poussière. Toute utilisation en dehors de ce cadre n'est pas conforme et est donc interdite.

CET APPAREIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE

Instruction de sécurité



AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution !

- **L'aspirateur ne doit être utilisé dans des pièces humides que si, pour votre protection, un disjoncteur différentiel est branché en amont sur le circuit électrique. Si vous n'êtes pas sûr, demandez conseil à un électricien qualifié.**
- **Si l'appareil rempli d'eau tombe accidentellement, débranchez toujours la fiche de la prise avant de le remettre en place.**
- **Débranchez la fiche de la prise avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.**
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de votre réseau.

- Utilisez votre appareil avec le courant approprié. La prise doit être protégée par un disjoncteur d'au moins 10 ampères.
- Afin de ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine. La garantie n'est pas valable si des pièces de rechange et des accessoires inappropriés sont utilisés de quelque manière que ce soit.
- Ne pas endommager l'isolation du câble. En cas de dommage, le câble doit être immédiatement remplacé par un centre de service agréé. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec le câble endommagé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé sans minuterie ni télécommande.
- Utilisez votre aspirateur en suivant le guide de l'utilisateur fourni. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Débranchez votre aspirateur avant de faire tout entretien ou avant de nettoyer. Ne laissez pas l'appareil branché.
- Ne touchez pas le câble avec des mains humides.
- Ne tirez ni sur le câble ni sur le tube d'aspiration pour déplacer l'aspirateur. Utilisez la poignée de transport.
- Lors de la fermeture des portes, veillez à ne pas pincer le câble.
- N'utilisez pas votre aspirateur sans sac à poussière en papier lorsque vous utilisez la fonction d'aspiration à sec.
- Gardez l'appareil à l'écart de la chaleur directe telle que ; cuisinière, four, etc.
- Ne travaillez pas à proximité de fluides ou de gaz inflammables ou explosifs. Éloignez votre appareil des matériaux en combustion.
- N'aspirez jamais de fluides ou de matériaux chauds à plus de 60°C, tels que des cigarettes allumées, des cendres, des charbons incandescents, etc.
- N'utilisez pas votre appareil pour nettoyer des matériaux tels que lame de rasoir, clou et surtout n'aspirez pas de liquides explosifs, d'acides, d'huile ou de solvants pouvant provoquer des explosions.



AVERTISSEMENT :

- **Ne pas utiliser** l'appareil dans des locaux présentant des risques d'explosion.
 - **N'aspirez jamais** des liquides susceptibles d'exploser (comme le fuel, le carburant, les solvants, l'acétone) et les poussières (comme les poussières de magnésium et d'aluminium), les gaz combustibles, comme les solvants non dilués et les acides.
 - **Risque d'explosion !** Les tourbillons de l'air aspiré risquent d'engendrer des vapeurs ou des mélanges explosifs. Ces substances sont susceptibles d'attaquer les pièces ou les matériaux utilisés.
 - **N'utilisez pas** l'aspirateur pour aspirer des déchets de construction (ciment, poussière de brique, gravats, etc.). Ces types de particules se solidifient rapidement au contact de l'eau, endommageant ainsi l'appareil.
- Ne pas aspirer de poussière malsaine.
 - Avant d'utiliser la fonction d'aspiration humide, n'oubliez pas de retirer le sac à poussière en papier.
 - L'échappement du filtre à eau doit toujours être propre. Si vous le nettoyez correctement, la puissance d'aspiration sera au niveau maximum.

Danger pour les enfants

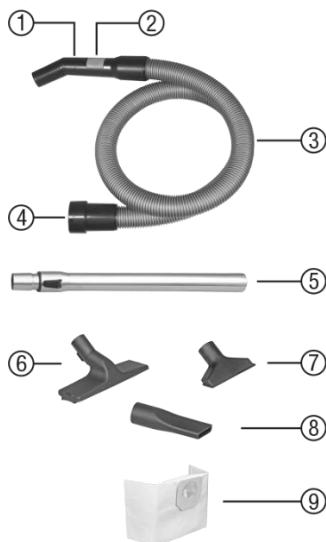
- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants. Ne pas laisser les jouer avec des sacs en plastique : Il y a un risque de suffocation.
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus.**
- Ne laissez pas vos enfants jouer avec l'appareil. Faites attention lorsque vous utilisez votre appareil à proximité d'enfants.
- **Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.**

Description de la pièce



Composants

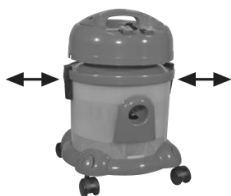
- 1 - Poignée de transport
- 2 - Bouton ON / OFF
- 3 - Capot supérieur avec moteur assemblé
- 4 - Fente d'enroulement de câble
- 5 - Bouée (valve à flotteur)
- 6 - Filtre éponge
- 7 - Couvercle intérieur avec filtres éponge
- 8 - Échappement du filtre à eau
- 9 - Loquet de verrouillage
- 10 - Réservoir
- 11 - Bouche d'aspiration
- 12 - Base à roulettes
- 13 - Roues pivotantes à 360°



Accessoires

- 1 - Poignée de tuyau
- 2 - Trou de décharge d'air
- 3 - Tuyau flexible
- 4 - Raccord de tuyau (pour bouche d'aspiration)
- 5 - Tube télescopique en acier inoxydable
- 6 - Buse pour sol
- 7 - Buse pour rembourrage
- 8 - Suceur plat
- 9 - Sac d'aspirateur

Assemblage pour la fonction de filtration de l'eau



Déverrouillez les loquets de verrouillage en tirant vers l'extérieur comme indiqué sur l'image.



Rangez le capot supérieur en le tenant par la poignée de transport.



Placez l'échappement du filtre à eau à l'intérieur du réservoir comme indiqué sur la figure en poussant à travers la bouche d'aspiration.

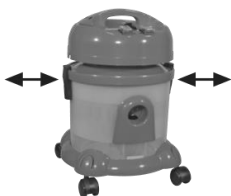


Remplir le réservoir avec la quantité exacte d'eau indiquée sur le réservoir comme " **MAX. WATER LEVEL** » (2 litres).

REMARQUE : Le niveau d'eau doit être le même que celui indiqué sur le produit par "**MAX. WATER LEVEL**".



Placer le capot intérieur dans le réservoir comme indiqué sur la figure.



Remettez le couvercle supérieur sur le réservoir en le tenant par la poignée de transport et en verrouillant les loquets.

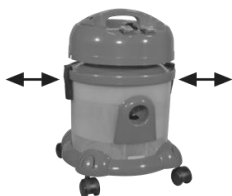


Insérez le tuyau en le poussant dans la bouche d'aspiration. Fixez l'accessoire approprié et utilisez votre appareil.

REMARQUE : Ne faites pas fonctionner votre appareil sans eau lorsque vous utilisez la fonction de filtration de l'eau.

ATTENTION : Les résidus de détergent, provenant du nettoyage manuel des moquettes et parquets, provoquent la formation de mousse dans le réservoir. Dans ce cas, éteignez immédiatement l'appareil et changez l'eau du réservoir, sinon votre moteur sera endommagé par les mousses.

Fonction d'aspiration à sec avec sac à poussière



Déverrouillez les loquets de verrouillage en tirant vers l'extérieur comme indiqué sur l'image.



Rangez le capot supérieur en le tenant par la poignée de transport.



Verrouillez le sac à poussière sur les clips situés à l'arrière de la bouche d'aspiration.



Le sac à poussière doit être fixé dans le réservoir comme indiqué sur la figure.



REMARQUE : Seul le sac à poussière doit être fixé dans le réservoir lors de l'utilisation de la fonction d'aspiration à sec.

Remettez le couvercle supérieur sur le réservoir en le tenant par la poignée de transport et en verrouillant les loquets.

REMARQUE : Ne faites pas fonctionner votre appareil avec le couvercle intérieur lorsque vous utilisez la fonction d'aspiration à sec.

Insérez le tuyau en le poussant dans la bouche d'aspiration. Fixez l'accessoire approprié et utilisez votre appareil.

REMARQUE : Conservez toujours une réserve de sac à poussière, afin que l'aspirateur soit prêt à l'emploi à tout moment.

Assemblage pour la fonction d'aspiration humide



Déverrouillez les loquets de verrouillage en tirant vers l'extérieur comme indiqué sur l'image.

Rangez le capot supérieur en le tenant par la poignée de transport.

Le réservoir doit être propre lors de l'utilisation de la fonction d'aspiration humide.

Le sac à poussière, le couvercle intérieur et l'échappement du filtre à eau doivent certainement être retirés du réservoir.

Remettez le couvercle supérieur sur le réservoir en le tenant par la poignée de transport et en verrouillant les loquets.



Mettez le tuyau dans la bouche d'aspiration et choisissez le bon accessoire pour la fonction d'aspiration humide.

Lorsque l'eau aspirée a atteint le niveau maximum, la bouée arrête automatiquement l'aspiration. Dans ce cas, videz le réservoir puis vous pourrez recommencer à passer l'aspirateur.

REMARQUE : Ne mettez pas d'eau dans le réservoir pendant la fonction d'aspiration humide.

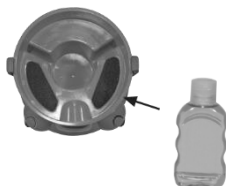
Comment utiliser la fonction de filtre à air



Installez l'échappement du filtre à eau à l'intérieur du réservoir.



Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère "**MAX. WATER LEVEL**" (2 litres).



Insérez le couvercle intérieur et ajoutez 3 à 4 gouttes de parfum dans le filtre éponge. Remettez le capot supérieur sur le réservoir et verrouillez les loquets. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF.

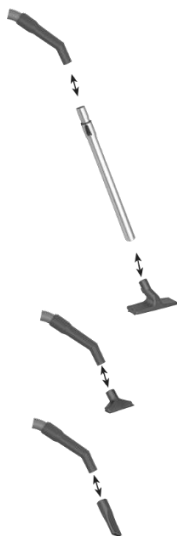
REMARQUE : Ne fixez pas de tuyau ou d'accessoires à la bouche d'aspiration pendant que l'appareil est en marche.



When you run the appliance for 25-30 minutes , air cleaner captures the particulars flying around, suck them into the water and keeps them there. Air cleaner also removes bad odors, refreshens the air your breath.

REMARQUE : Ne mettez pas d'eau dans le réservoir pendant la fonction d'aspiration humide.

Assemblage pour accessoires



Après avoir connecté les tubes à la poignée du tuyau, fixez l'accessoire aux tubes d'extension.

Vous pouvez utiliser votre appareil sans aucun tube en connectant l'accessoire adapté à votre zone d'aspiration humide et sèche, directement à la poignée du tuyau.

Entretien et Nettoyage

- L'échappement du filtre à eau doit toujours être maintenu propre. Cela laissera la puissance d'aspiration de votre appareil au niveau maximum.
- Débranchez votre appareil avant d'effectuer tout entretien ou avant de le nettoyer. Ne laissez pas votre appareil branché.
- Videz le réservoir après chaque utilisation.
- **REMARQUE** : Pour éviter les mauvaises odeurs, ne laissez aucun liquide dans le réservoir. Nettoyer et maintenir vide le réservoir après chaque opération.
- Après la fonction d'aspiration humide, séchez correctement les tubes, les flexibles et les pièces du moteur. Après avoir rempli et séché le réservoir, faites fonctionner l'appareil pendant quelques minutes afin d'éviter les mauvaises odeurs.
- Ne le lave pas la couverture supérieure et ne le plongez pas dans l'eau. Ne le nettoyez qu'avec une vadrouille.
- Nettoyez le réservoir avec une vadrouille ou un lavage.
- Nettoyez les accessoires avec une vadrouille ou un lavage.
- Remplacez le sac à poussière par un neuf lorsqu'il est plein.



De temps en temps, l'échappement du filtre à eau doit être nettoyé pour assurer une meilleure performance. Vous pouvez laver les filtres en éponge lorsqu'ils sont sales.

Spécifications Techniques

Modèle : VC-12W.044A
Tension nominale : 220-230 V AC
Fréquence nominale : 50 / 60 Hz
Puissance : 1200 W

Protection contre les projections d'eau : . IPX4
Poids net : 6.7 kg

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager.

Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**
Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένη λειτουργία.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση ως υγρή/στεγνή ηλεκτρική σκούπα σύμφωνα με την περιγραφή και τις οδηγίες ασφαλείας της. Κάθε άλλος τύπος χρήσης θεωρείται ότι έρχεται σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση και δεν επιτρέπεται.

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Η ηλεκτρική σκούπα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρους με υγρασία εάν για την προστασία σας είναι συνδεδεμένος διακόπτης κυκλώματος που λειτουργεί με ρεύμα υπολειπόμενου ρεύματος ανάντη στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Εάν δεν είστε σίγουροι, ζητήστε τη συμβουλή ενός ειδικευμένου ηλεκτρολόγου.
- Εάν η συσκευή γεμάτη νερό πέσει κατά λάθος, βγάζετε πάντα το φως από την πρίζα πριν το σηκώσετε ξανά.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν καθαρίσετε ή επισκευάσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση στην ετικέτα χαρακτηρισμού της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου σας.

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σας με το σωστό ρεύμα. Η πρίζα πρέπει να προστατεύεται με αυτόματο διακόπτη ισχύος τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Για να μην θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν χρησιμοποιούνται με οποιονδήποτε τρόπο ακατάλληλα ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
- Μην καταστρέφετε τη μόνωση του καλωδίου. Σε περίπτωση ζημιάς, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με το κατεστραμμένο καλώδιο.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση χωρίς χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.
- Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική σας σκούπα σύμφωνα με τον οδηγό χρήσης που παρέχεται. Μην το χρησιμοποιείτε για κανέναν άλλο σκοπό.
- Αποσυνδέστε την ηλεκτρική σας σκούπα πριν κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση ή πριν τον καθαρισμό. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε ούτε το καλώδιο ούτε τον σωλήνα αναρρόφησης για να μετακινήσετε την ηλεκτρική σκούπα. Χρησιμοποιήστε τη λαβή μεταφοράς.
- Όταν κλείνετε τις πόρτες, φροντίστε να μην τσιμπήσετε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα χωρίς χάρτινη σακούλα σκόνης ενώ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία στεγνής αναρρόφησης.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από άμεση θερμότητα όπως π. σόμπα, φούρνος κ.λπ.
- Μην εργάζεστε κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά ή αέρια. Κρατήστε τη συσκευή σας μακριά από υλικά που καίγονται.
- Ποτέ μην σκουπίζετε ζεστά υγρά ή υλικά σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 60°C, όπως αναμμένα τσιγάρα, στάχτες, λαμπερά κάρβουνα κ.λπ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας για καθαρισμό υλικών όπως ξυράφι, καρφιά και ιδιαίτερα μην αναρροφάτε εκρηκτικά υγρά, οξέα, λάδια ή διαλύτες που μπορεί να προκαλέσουν εκρήξεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- **Μη χρησιμοποιείτε** τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης.
- **Μη χρησιμοποιείτε** ποτέ τη συσκευή για να αναρροφήσετε εκρηκτικά υγρά (όπως λάδι θέρμανσης, βενζίνη, διαλυτικό χρωμάτων, ακετόνη) ή σκόνες (όπως σκόνες μαγνησίου ή αλουμινίου), εύφλεκτα αέρια ή αδιάλυτους διαλύτες και οξέα.
- **Κίνδυνος έκρηξης!** Οι αναταράξεις που προκαλούνται από τον αέρα αναρρόφησης θα μπορούσαν να οδηγήσουν στη δημιουργία εκρηκτικών ατμών ή μειγμάτων. Αυτές οι ουσίες μπορεί να επιτεθούν στα εξαρτήματα και τα υλικά που χρησιμοποιούνται.
- **Μη χρησιμοποιείτε** την ηλεκτρική σκούπα για να ρουφήξετε οικοδομικά απόβλητα (τσιμέντο, σκόνη από τούβλα, μπάζα κ.λπ.). Αυτοί οι τύποι σωματιδίων στερεοποιούνται γρήγορα μόλις έρθουν σε επαφή με το νερό, καταστρέφοντας έτσι τη συσκευή.
- Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα την ανθυγιεινή σκόνη.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία υγρής σκούπας, μην ξεχάσετε να βγάλετε τη χάρτινη σακούλα σκόνης.
- Τα καυσαέρια του φίλτρου νερού θα πρέπει να είναι πάντα καθαρά. Εάν το καθαρίσετε σωστά, η ισχύς αναρρόφησης θα είναι στο μέγιστο επίπεδο.

Κίνδυνος για τα παιδιά

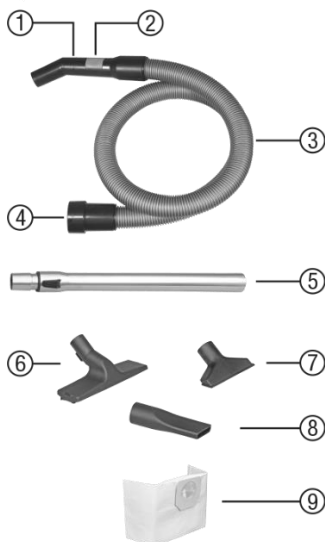
- Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες: Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά σας να παίζουν με τη συσκευή. Δώστε προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας κοντά σε παιδιά.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Περιγραφή μέρους



Συστατικά

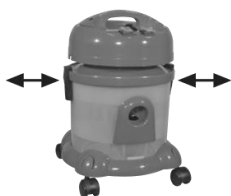
- 1 - Λαβή μεταφοράς
- 2 - Διακόπτης ON-OFF
- 3 - Πάνω κάλυμμα με συγκρότημα κινητήρα
- 4 - Υποδοχή περιέλιξης καλωδίου
- 5 - Σημαντήρας (βαλβίδα πλωτήρα)
- 6 - Σφουγγάρι φίλτρου
- 7 - Εσωτερικό κάλυμμα με σφουγγαρά φίλτρα
- 8 - Εξαγωγή φίλτρου νερού
- 9 - Μάνταλο κλειδώματος
- 10 - Δεξαμενή
- 11 - Στόμα αναρρόφησης
- 12 - Βάση με τροχούς
- 13 - Περιστρεφόμενοι τροχοί 360°



Εξαρτήματα

- 1 - Λαβή εύκαμπτου σωλήνα
- 2 - Τρύπα εκροής αέρα
- 3 - Εύκαμπτος σωλήνας
- 4 - Σύνδεση σωλήνα (για στόμιο αναρρόφησης)
- 5 - Τηλεσκοπικός σωλήνας από ανοξείδωτο χάλυβα
- 6 - Ακροφύσιο δαπέδου
- 7 - Ακροφύσιο ταπετσαρίας
- 8 - Ακροφύσιο ρωγμής
- 9 - Τσάντα σκόνης

Συναρμολόγηση για λειτουργία φιλτραρίσματος νερού



Ξεκλειδώστε τα μάνδαλα ασφάλισης τραβώντας προς τα έξω όπως φαίνεται στην εικόνα.



Αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα κρατώντας το από τη λαβή μεταφοράς.



Τοποθετήστε την εξάτμιση του φίλτρου νερού μέσα στη δεξαμενή όπως φαίνεται στην εικόνα πιέζοντας μέσα από το στόμιο αναρρόφησης.



Γεμίστε τη δεξαμενή με την ακριβή ποσότητα νερού που αναγράφεται στη δεξαμενή ως **“MAX. WATER LEVEL”**. (2 λίτρα)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η στάθμη του νερού πρέπει να είναι ίδια με τη στάθμη που υποδεικνύεται στο προϊόν με **“MAX. WATER LEVEL”**.



Τοποθετήστε το εσωτερικό καπό στη δεξαμενή όπως φαίνεται στην εικόνα.



Τοποθετήστε ξανά το επάνω κάλυμμα στη δεξαμενή κρατώντας το από τη λαβή μεταφοράς και ασφαλίζοντας τα μάνδαλα.



Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα σπρώχνοντάς τον στο στόμιο αναρρόφησης. Συνδέστε το κατάλληλο εξάρτημα και χειριστείτε τη συσκευή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη λειτουργείτε τη συσκευή σας χωρίς νερό όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία φιλτραρίσματος νερού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υπολείμματα απορρυπαντικού, από τον εύχρηστο καθαρισμό των χαλιών και των παρκέτων, προκαλούν αφρό στη δεξαμενή. Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αλλάξτε το νερό στη δεξαμενή, διαφορετικά ο κινητήρας σας θα καταστραφεί από τους αφρούς.

Λειτουργία ξηρής αναρρόφησης με σακούλα σκόνης



Ξεκλειδώστε τα μάνδαλα ασφάλισης τραβώντας προς τα έξω όπως φαίνεται στην εικόνα.



Αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα κρατώντας το από τη λαβή μεταφοράς.



Κλειδώστε τη σακούλα σκόνης στα κλιπ που βρίσκονται στην πίσω πλευρά του στομίου αναρρόφησης.



Η σακούλα σκόνης πρέπει να στερεωθεί στη δεξαμενή όπως φαίνεται στην εικόνα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μόνο η σακούλα σκόνης πρέπει να στερεώνεται στη δεξαμενή ενώ χρησιμοποιείται η λειτουργία στεγνής αναρρόφησης.



Τοποθετήστε ξανά το επάνω κάλυμμα στη δεξαμενή κρατώντας το από τη λαβή μεταφοράς και ασφαλίζοντας τα μάνδαλα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη λειτουργείτε τη συσκευή σας με εσωτερικό κάλυμμα ενώ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία στεγνής αναρρόφησης.



Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα σπρώχνοντάς τον στο στόμιο αναρρόφησης. Συνδέστε το κατάλληλο εξάρτημα και χειριστείτε τη συσκευή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Διατηρείτε πάντα ένα απόθεμα σακούλας σκόνης, έτσι ώστε η ηλεκτρική σκούπα να είναι έτοιμη για χρήση ανά πάσα στιγμή.

Συναρμολόγηση για λειτουργία υγρής αναρρόφησης



Ξεκλειδώστε τα μάνδαλα ασφάλισης τραβώντας προς τα έξω όπως φαίνεται στην εικόνα.

Αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα κρατώντας το από τη λαβή μεταφοράς.

Η δεξαμενή πρέπει να είναι καθαρή κατά τη χρήση της λειτουργίας υγρής αναρρόφησης.

Η σακούλα σκόνης, το εσωτερικό κάλυμμα και η εξάτμιση του φίλτρου νερού πρέπει οπωσδήποτε να αφαιρεθούν από τη δεξαμενή.

Τοποθετήστε ξανά το επάνω κάλυμμα στη δεξαμενή κρατώντας το από τη λαβή μεταφοράς και ασφαλίζοντας τα μάνδαλα.



Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στο στόμιο αναρρόφησης και επιλέξτε το κατάλληλο εξάρτημα για τη λειτουργία υγρής αναρρόφησης.

Όταν το νερό με ηλεκτρική σκούπα φτάσει στο μέγιστο επίπεδο, η σηματοδότηση θα σταματήσει αυτόματα την αναρρόφηση. Σε αυτήν την περίπτωση, αδειάστε τη δεξαμενή και μπορείτε να συνεχίσετε ξανά με την ηλεκτρική σκούπα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην βάζετε νερό στη δεξαμενή κατά τη λειτουργία υγρής αναρρόφησης.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία καθαριστή αέρα



Τοποθετήστε την εξάτμιση του φίλτρου νερού στο εσωτερικό της δεξαμενής.



Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό μέχρι την ένδειξη “**MAX. WATER LEVEL**” (2 λίτρα).



Τοποθετήστε το εσωτερικό κάλυμμα και προσθέστε 3-4 σταγόνες άρωμα στο φίλτρο του σφουγγαριού. Τοποθετήστε ξανά το επάνω κάλυμμα στη δεξαμενή και ασφαλίστε τα μάνδαλα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ON/OFF.

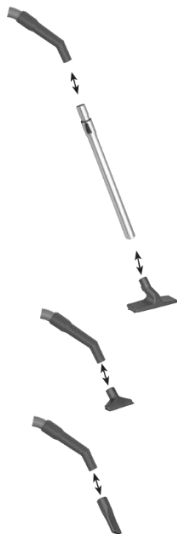
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην συνδέετε εύκαμπτους σωλήνες ή αξεσουάρ στο στόμιο αναρρόφησης ενώ η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία.



Όταν λειτουργείτε τη συσκευή για περίπου 25-30 λεπτά, το φίλτρο αέρα συλλαμβάνει τα σωματίδια που πετούν τριγύρω, τα ρουφάει στο νερό και τα κρατά εκεί. Το καθαριστικό αέρα αφαιρεί επίσης τις άσχημες οσμές και φρεσκάρει τον αέρα που αναπνέετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα φίλτρα της δεξαμενής και του εσωτερικού καλύμματος πρέπει να είναι καθαρά κατά τη χρήση της λειτουργίας φίλτρου αέρα.

Συναρμολόγηση για αξεσουάρ



Αφού συνδέσετε τους σωλήνες στη λαβή του εύκαμπτου σωλήνα, συνδέστε το εξάρτημα στους σωλήνες επέκτασης.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας χωρίς σωλήνα συνδέοντας το κατάλληλο εξάρτημα για την περιοχή υγρής και στεγνής σκούπας απευθείας στη λαβή του σωλήνα.

Συντήρηση και Καθαρισμός

- Η εξάτμιση του φίλτρου νερού πρέπει να διατηρείται πάντα καθαρή. Αυτό θα αφήσει την ισχύ αναρρόφησης της συσκευής σας στο μέγιστο επίπεδο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή σας από την πρίζα πριν κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση ή πριν καθαρίσετε. Μην αφήνετε τη συσκευή σας συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Αδειάζετε το δοχείο μετά από κάθε χρήση.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να αποφύγετε τις δυσάρεστες οσμές, μην αφήνετε υγρό στη δεξαμενή. Καθαρίστε και αδειάστε τη δεξαμενή μετά από κάθε λειτουργία.
- Μετά τη λειτουργία υγρής αναρρόφησης, στεγνώστε σωστά τους σωλήνες, τον εύκαμπτο σωλήνα και τα μέρη του κινητήρα. Αφού γεμίσετε και στεγνώσετε τη δεξαμενή, λειτουργήστε τη συσκευή για λίγα λεπτά για να αποφύγετε τις άσχημες οσμές.
- Μην πλένετε το καπό του κινητήρα και μην το βάζετε σε νερό. Καθαρίστε το μόνο σφουγγαρίζοντας.
- Καθαρίστε τη δεξαμενή με σφουγγάρισμα ή πλύσιμο.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα σφουγγαρίζοντας ή πλένοντας.
- Αλλάξτε τη σακούλα σκόνης με μια νέα όταν γεμίσει.



Κατά καιρούς, τα καυσαέρια του φίλτρου νερού θα πρέπει να καθαρίζονται για να διασφαλίζεται υψηλότερη απόδοση. Μπορείτε να πλύνετε τα φίλτρα σφουγγαριού όταν λερωθούν.

Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο: VC-12W.044A
Ονομαστική τάση: 220-230 V AC
Ονομαστική συχνότητα: 50 / 60 Hz
Ισχύς: 1200 W

Προστασία από πιτσίλισμα νερού: IPX4
Καθαρό βάρος: 6.7 kg

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης.
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημία.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**

Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Meet the family



HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com

KAPA EMPORIO

Καραγιαννοπούλου 32,
61100 Κιλκίς, Ελλάδα
Email: info@kapaemporio.gr
<https://kapaemporio.gr>

Τηλ. +302341024654
Fax +302341025735



2202VC12W044A-EU